



ОПА

Ташаци за сите!

ОПА

Bollocks for Everybody



Најновото дело на ОПА (2001, Скопје) под наслов ТАШАЦИ ЗА СИТЕ!, се надоврзува на одделни мотиви и постапки коишто се својствени за досегашната практика на оваа уметничка група. Во случајов, тоа се постапките за градење ситуации на апсурд во кои публиката е главниот чинител. Поточно, се работи за едно концептуално и иронизирано експериментирање со поимите за појавноста на уметничкото дело, кое ја содржи намерата за рушење на границите во очекувањата на публиката.

Во рамките на тековните интереси на ОПА, проектот ТАШАЦИ ЗА СИТЕ! претставува втора по ред тематизација на изневерениот “поглед“ и “гледање“ - во оваа прилика фокусирана кон надвор. Така, прозорецот на Мала Галерија, еден изложбен простор во трговско-стамбен комплекс, функционира како “излог“, нудејќи им го на случајните минувачи доживувањето на уметноста на едно, за нив, “неочекувано“ место.

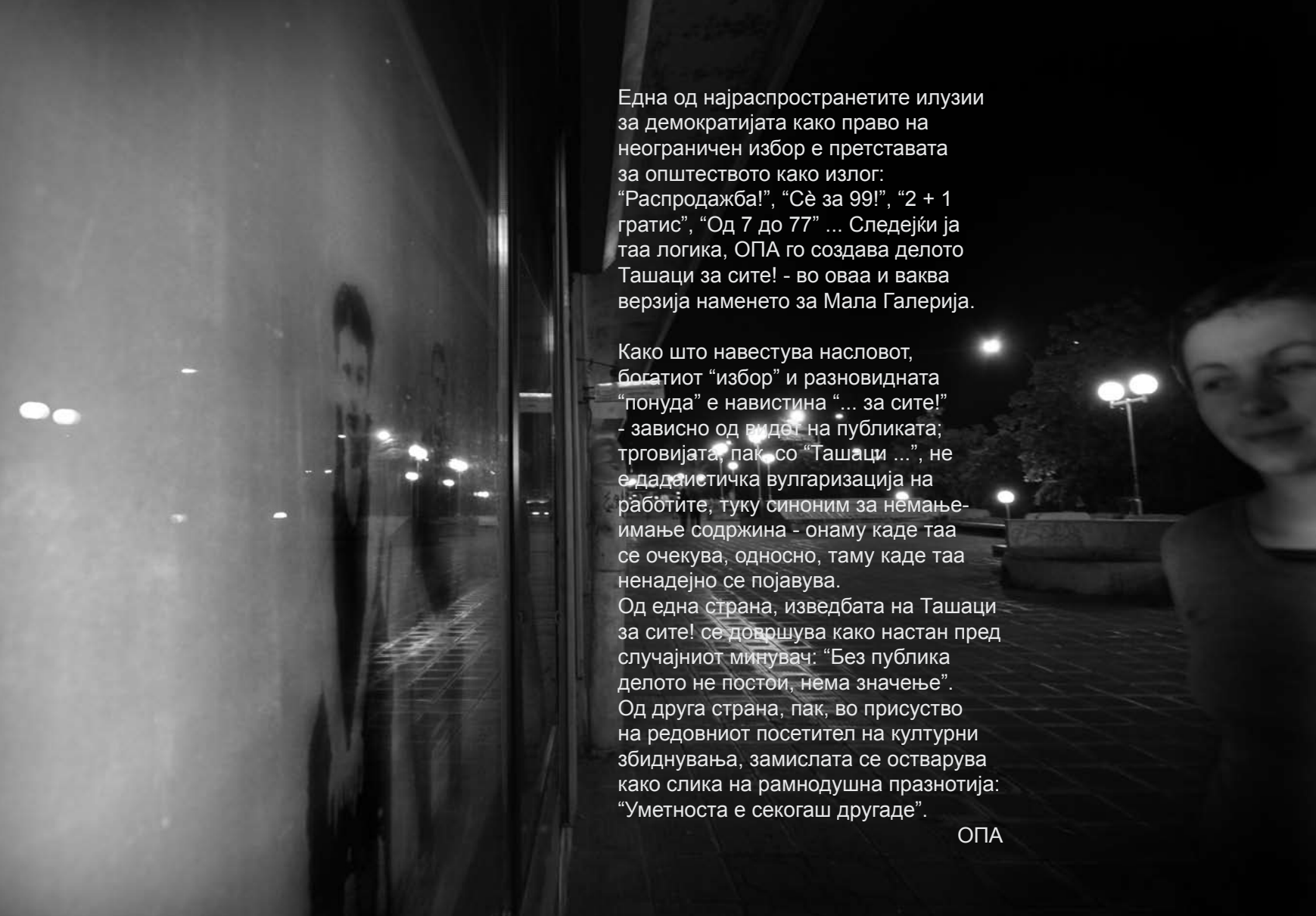
Маја Чанкуловска-Михајловска

The most recent work by OPA (2001, Skopje), titled BOLLOCKS FOR EVERYBODY! is developing upon certain motifs and procedures that are particular to the previously employed practices in this group of artists. Presently, it is to do with the procedures invoking absurd situations wherein the public is the key factor. More to the point, it is to do with a conceptual and ironic experimentation with the notion of the visual identity about the work of art - experimentation containing an intent to break the boundaries of audience's expectations.

Within the current interests of OPA, the project BOLLOCKS FOR EVERYBODY! stands as second in a row attempt at treating the treacherous acts of "looking" and "seeing" which, in this instance, are focused on the views from the outside. Thus, the windowpane of Mala Galerija - an exhibition space located in a trading and dwelling complex - serves as a vitrine offering to the unsuspecting passersby the experience of art at an "unexpected" place.



Maja Čankulovska Mihajlovska



Една од најраспространетите илузии за демократијата како право на неограничен избор е претставата за општеството како излог: “Распродажба!”, “Сè за 99!”, “2 + 1 гратис”, “Од 7 до 77” ... Следејќи ја таа логика, ОПА го создава делото Ташаци за сите! - во оваа и ваква верзија наменето за Мала Галерија.

Како што навестува насловот, богатиот “избор” и разновидната “понуда” е навистина “... за сите!” - зависно од видет на публиката; трговијата, пак, со “Ташаци ...”, не е дадаистичка вулгаризација на работите, туку синоним за немање-имање содржина - онаму каде таа се очекува, односно, таму каде таа ненадејно се појавува.

Од една страна, изведбата на Ташаци за сите! се довршува како настан пред случајниот минувач: “Без публика делото не постои, нема значење”.

Од друга страна, пак, во присуство на редовниот посетител на културни збиднувања, замислата се остварува како слика на рамнодушна празнотија: “Уметноста е секогаш другаде”.

ОПА

One of the most common fallacies about the democracy as an unlimited right to limitless choice is that mental image of society as a window on a department store: "Sale!", "Everything for 0,99!", "Buy two - get one for free", "From 7 to 77" ... Following this line of reasoning, OPA created the work Bollocks for Everybody! - aimed, in this very shape, for the spaces in and around Mala Galerija.

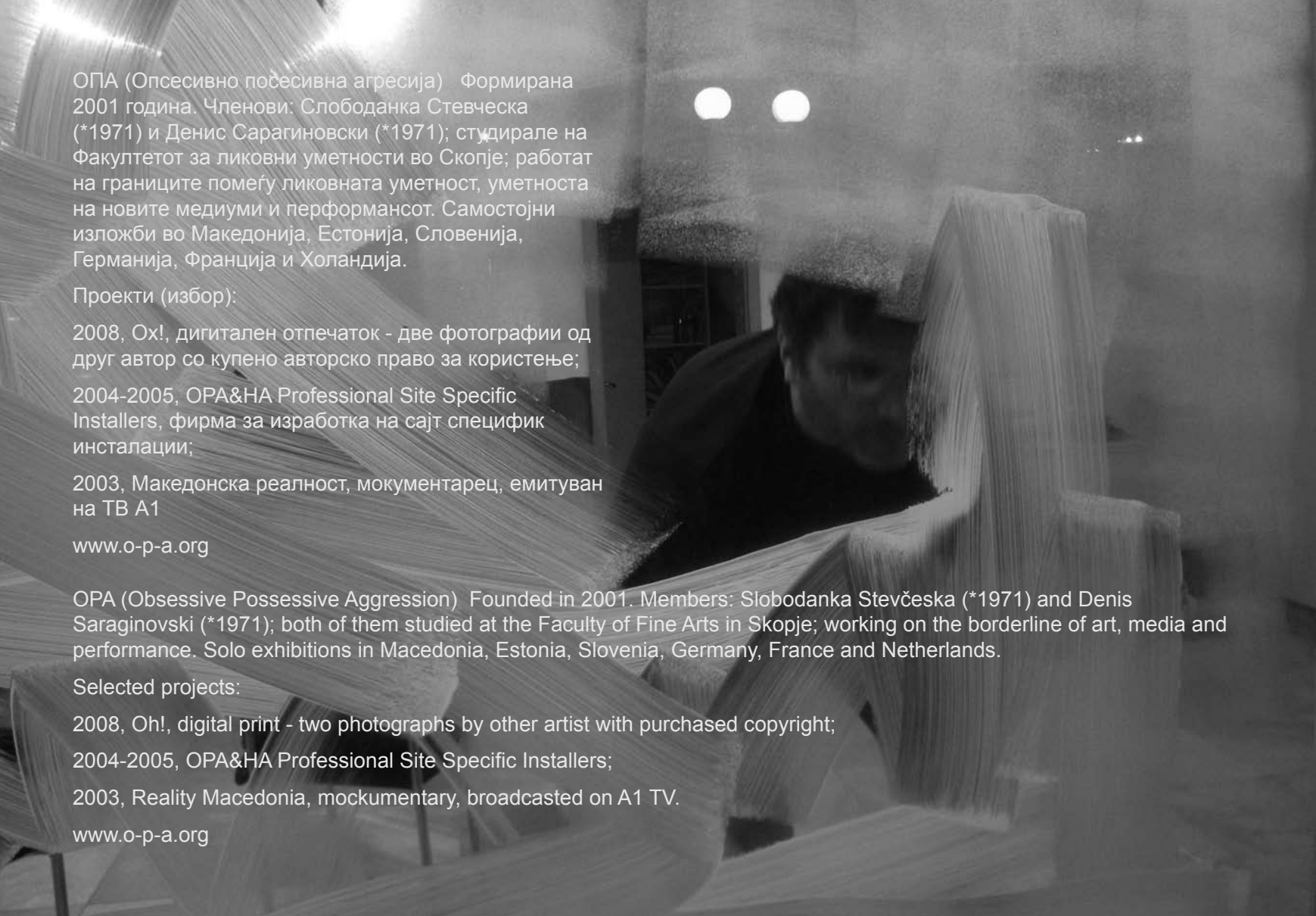


As the title implies, the abundant selection and variety of choices are truly "... for Everybody!" - depending on the type of the audience; on the other hand, trading in "Bollocks ...") is not merely a Dadaist crassness, but rather a synonym of having-lacking the contents - at places where its presence is expected or unpredictable.

In one instance, the implementation of Bollocks for Everybody is reaching its closure as an event for the passersby: "In want for audience, the work does not exist, it is meaningless". Then again, when presented before the regular visitor of cultural events, the concept turns into an image of indifferent emptiness: "The art is always somewhere else".

OPA

^{*)}In the Macedonian contemporary vernacular, the expression "to get bollocks" means to obtain nothing.



ОПА (Опсесивно посесивна агресија) Формирана 2001 година. Членови: Слободанка Стевческа (*1971) и Денис Сарагиновски (*1971); студирале на Факултетот за ликовни уметности во Скопје; работат на границите помеѓу ликовната уметност, уметноста на новите медиуми и перформансот. Самостојни изложби во Македонија, Естонија, Словенија, Германија, Франција и Холандија.

Проекти (избор):

2008, Oh!, дигитален отпечаток - две фотографии од друг автор со купено авторско право за користење;

2004-2005, OPA&HA Professional Site Specific Installers, фирма за изработка на сајт специфик инсталации;

2003, Македонска реалност, мокументарец, емитуван на ТВ А1

www.o-p-a.org

OPA (Obsessive Possessive Aggression) Founded in 2001. Members: Slobodanka Stevčeska (*1971) and Denis Saraginovski (*1971); both of them studied at the Faculty of Fine Arts in Skopje; working on the borderline of art, media and performance. Solo exhibitions in Macedonia, Estonia, Slovenia, Germany, France and Netherlands.

Selected projects:

2008, Oh!, digital print - two photographs by other artist with purchased copyright;

2004-2005, OPA&HA Professional Site Specific Installers;

2003, Reality Macedonia, mockumentary, broadcasted on A1 TV.

www.o-p-a.org

Издавач	Publisher
Мала Галерија	Mala Galerija
За издавачот	Editor
Бојан Иванов	Bojan Ivanov
Предговор	Preface
Маја Чанкуловска-Михајловска	Maja Čankulovska-Mihajlovska
Графичко обликување	Layout
Гордана Георгиевска	Gordana Georgievska
Превод	Translation
Марија Хаџимитрова Иванова	Marija Hadzimitrova Ivanova
Тираж	Printed in
300 примероци	300 copies
Печати	Print by
Маринг	Maring

Ташаци за сите!, интерактивна видео
проекција и инсталација, мешани техники

Bollocks for Everybody!, interactive video
screening and installation piece with mixed media



Поставката е дел од истражувањето “Базирано на сензори”, коешто е поддржано од Министерството за Култура на Република Македонија

The work on display is part of the research “Sensor Based”, which is supported by the Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

Мала Галерија
Бул. Партизански одреди
бр. 149, локал 13
1000 Скопје

работно време
од вторник до петок
17:00 до 22:00
контакт: 071 623 243

Mala Galerija
Blvd. Partizanski Odredi
№. 149, №. 13
1000 Skopje

opening-hours
Tuesday to Friday
17:00 to 22:00
for appointments
071 623 243

e-mail: malagalerija@t-home.mk

мала галерија
mala galerija

27.05 - 07.06.2010

